

МБОУ «Северская средняя общеобразовательная школа»
Ключевского района Алтайского края

АНГЛИЙСКИЙ НАДПИСИ НА ОДЕЖДЕ ПОДРОСТКОВ

МБОУ «СЕВЕРСКАЯ СОШ»

Дарья Викторовна Смирнова, ученица 9б класса
Научный руководитель – М.В. Журавская, учитель английского языка

Одежда говорит без слов. По одежде встречают. Оценивая человека, мы отмечаем насколько, одежда соответствует возрасту, социальному статусу, моде. У одних желание походить в одежде на тех, кто значим, у других стремление выделиться. Идея изучения социолингвистических проблем на материале англоязычных надписей возникла в результате личного опыта, общения со сверстниками, наблюдений на улицах и в школе. Объектом исследования стали англоязычные надписи на одежде. Предметом исследования является соотношение надписей на английском и русском языках. Таким образом, целью исследования выбран лингвистический анализ англоязычных надписей на одежде.

Задачи:

- проанализировать информацию из различных источников получения;
- Рассмотреть проблему широкого использования английского языка в дизайне современной одежды;
- Проанализировать особенности англоязычных надписей на одежде подростков МБОУ «Северская СОШ».

Надписи на одежде существовали очень много веков и самые ранние знакомы нам по Древней Греции. В швейцарском музее обуви сохранились образцы «спарсиат», т. е. босоножек с надписью на подошве, их отпечатки оставались на песке и можно было прочесть фразу: «Иди за мной».

Являясь средством международного общения и одним из самых распространённых языков на планете, английский был выбран в качестве основного языка надписей на одежде. Помимо этого, в речевой обиход уже давно вошло понятие глобальной деревни, т. е. любое изобретение, новая тенденция в моде не может быть достоянием одной части населения. Надписи на одежде выглядят примерно так: «Get the 1\$ Diamond», (Получи бриллиант за 1 доллар), «Beautiful stranger» (Прекрасный иностранец), «Shining star» (Сияющая звезда) и т.д. Есть, конечно, и более забавные: «Call now! I will save you! Soviet secret agent» (Позвони сейчас. Я спасу тебя. Советский секретный агент) или «Mrs. Justine Timberlake». Всё новое, то, что англичане называют «apple», моментально принимает мировые масштабы. Это одна из причин чрезвычайной популярности одежды с надписью, помимо этого она является универсальной частью гардероба, а смысловое содержание надписи решает ряд коммуникативных задач.

Нас заинтересовала данная проблема, и мы решили исследовать английские надписи на одежде подростков МБОУ «Северская СОШ» так, как данный возрастной период характеризуется, как становление личности, в подростковом возрасте стремится к самовыражению и самоопределению. Как правило, в этом возрасте они самостоятельно выбирают одежду. По данным нашего опроса, выяснилось, что 73% респондентов имеют надписи на одежде и знают, как они переводятся. Около 27% учащихся не имеют ни малейшего представления о смысле того, что написано на их одежде. В этом нет ничего страшного, если содержание надписи нейтральное. Проблема состоит в том, что производители футболок уже давно перестали беспокоиться об этической стороне надписей, что ещё раз характеризует наше общество не с лучшей стороны.

Подросткам Северской школы нравится одежда с английскими надписями, потому что она модная, стильная и современная. 40% подростков отметили, что имеют также аксессуары с английскими надписями: ремни, платки и банданы. Большинство из них считают, что такая одежда помогает их самовыражению, то есть показывает их жизненную позицию. 80% участвующих в нашем анкетировании отмечают, что им нравится изучать английский язык. 16% не любят изучать английский язык и 4% из них сомневаются и пишут об этом «50/50». Если рассматривать выбор надписи в зависимости от пола, то мы увидим, что большинство подростков – парней выбирают юмористические надписи. В то время, как около половины девочек предпочитают надпись с именем любимой группы или исполнителя, а также известное выражение или строчку из песни. Такой выбор обусловлен психологическими особенностями. Вообще, взглянув на несколько футболок современных подростков, можно сразу же получить достоверное представление о том, какой певец или группа сейчас популярны, какие спортивные клубы пользуются большим успехом. В ходе исследования выяснилось, что молодым людям МБОУ «Северская СОШ» не безразличны проблемы окружающей среды. На предложение продолжить фразу: « Надпись на футболке – это ...» большинство подростков отвечали примерно одинаково: » Надпись на одежде – это способ привлечь внимание, способ выразить своё настроение». Ведь многим окружающим сразу понятно, настроен человек общаться или нет. Кроме этого, ответы подростков ещё раз доказывают коммуникативную направленность надписей на одежде. Это удобный способ постоянного взаимодействия с обществом. Следует помнить, что мы в ответе за то, что написано на нашей одежде.

Библиографический список

1. Крысин Л.П. Что изучает социолингвистика?// Журнал Иностранный язык в школе.-№4(27)
2. Маркус Уилер. Оксфордский англо-русский словарь.-М.:Локид,2011
3. <http://www.wikipedia.ru>
4. <http://www.white-t-shirt.ru/text>
5. <http://www.tv-russia.ru>